



Toro® Workman® montageset voor chassis

ProPass-200 Topdresser

Modelnr.: 44707

Form No. 3432-261 Rev A

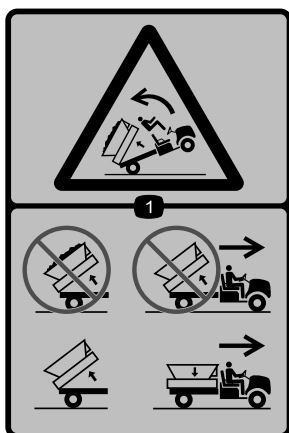
Installatie-instructies

Veiligheid

Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.



decal119-6840

119-6840

1. Omkantelgevaar, controleverlies - hopper niet omhoog brengen als deze gevuld is; niet rijden met het voertuig als de hopper omhoog is gebracht. Breng de hopper alleen omhoog als deze leeg is; breng de hopper altijd volledig omlaag voordat u met het voertuig gaat rijden.



Installatie

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	–	De machine klaarmaken voor de montage.
2	Geen onderdelen vereist	–	De laadbak verwijderen.
3	Achterste dwarsbalk Framebuis Tapbout met flenskop ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") Montageafstandsstuk Flensborgmoer ($\frac{3}{8}$ ") Middelste dwarsbalk Tapbout met flenskop ($\frac{3}{8}$ " x 2")	1 2 4 2 8 4	De achterste en middelste dwarsbalk monteren.
4	Borgpen Ring ($1\frac{5}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Koppelpen	2 6 2	De dwarsbalken aan de machine monteren.
5	Tapbout ($\frac{5}{16}$ " x 3") Flensborgmoer ($\frac{5}{16}$ ") Ring ($\frac{5}{16}$ ") Tapbout ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")	6 12 12 6	De topdresser op het multifunctioneel werkvoertuig monteren.
6	Hydraulische drukslang Hydraulische retourslang Tapbout ($\frac{1}{4}$ " x $2\frac{3}{4}$ ") Ring ($\frac{1}{4}$ ") Klempaat Halve buisklem Flensborgmoer ($\frac{1}{4}$ ") Kabelbinder	1 1 3 3 3 6 3 2	De hydraulische slangen monteren.
7	Geen onderdelen vereist	–	De kabelboom van de topdresser en optionele apparatuur monteren.
8	Linkerzijdscherm Rechterzijdscherm Tapbout met flenskop ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Flensborgmoer ($\frac{1}{4}$ ")	1 1 10 6	De zijschermen monteren.
9	Geen onderdelen vereist	–	De hydraulische slangen aansluiten op het voertuig.
10	Geen onderdelen vereist	–	De installatie van de montageset voor chassis voltooien.

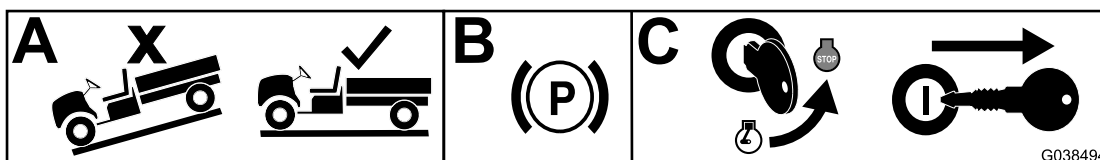
1

De machine klaarmaken voor de montage

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Stel de parkeerrem in werking.
3. Zet de motor af en haal het sleuteltje uit het contact.



Figuur 1

g038494

2

De laadbak verwijderen

Geen onderdelen vereist

Procedure

Verwijder de laadbak van het Toro Workman multifunctioneel werkvoertuig; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de Workman.

Opmerking: Bewaar de cilinderpennen voor de montage van deze set.

3

De achterste en middelste dwarsbalk monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Achterste dwarsbalk
2	Framebuis
4	Tapbout met flenskop ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ")
2	Montageafstandsstuk
8	Flensborgmoer ($\frac{3}{8}$ ")
	Middelste dwarsbalk
4	Tapbout met flenskop ($\frac{3}{8}$ " x 2")

Procedure

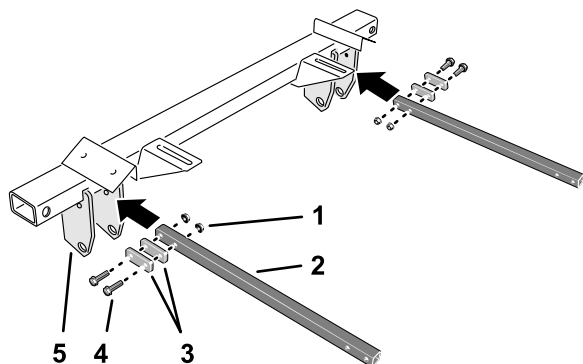
1. Monteer losjes een framebuis met 2 afstandsstukken, 2 tapbouten met flenskop ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{1}{2}$ ") en 2 flensborgmoeren ($\frac{3}{8}$ ") aan de scharnierbeugel van de achterste dwarsbalk zoals getoond in [Figuur 2](#).

4

De dwarsbalken aan de machine monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Borgpen
6	Ring (1 $\frac{5}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2	Koppelpen

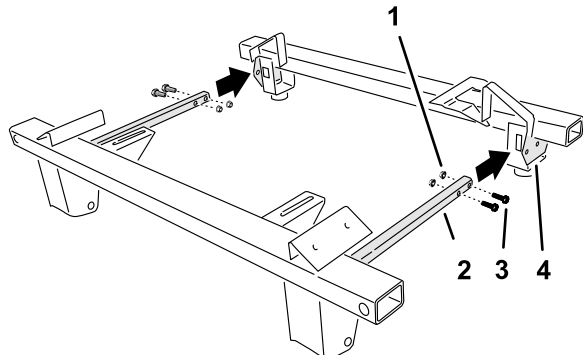


Figuur 2

g288047

1. Flensborgmoer ($\frac{3}{8}$ "
2. Framebuis
3. Afstandsstukken
4. Tapbout met flenskop ($\frac{3}{8}$ " x 2 $\frac{1}{2}$ "
5. Scharnierbeugel (achterste dwarsbalk)

2. Monteer losjes een framebuis met 2 afstandsstukken, 2 tapbouten met flenskop ($\frac{3}{8}$ " x 2 $\frac{1}{2}$ " en 2 flensborgmoeren ($\frac{3}{8}$ " aan de scharnierbeugel aan het andere uiteinde van de achterste dwarsbalk ([Figuur 2](#)).
3. Monteer losjes het andere uiteinde van de 2 framebuizen met 4 tapbouten met flenskop ($\frac{3}{8}$ " x 2") en 4 flensborgmoeren aan de binnenste cilinderplaten van de middelste dwarsbalk ([Figuur 3](#)).



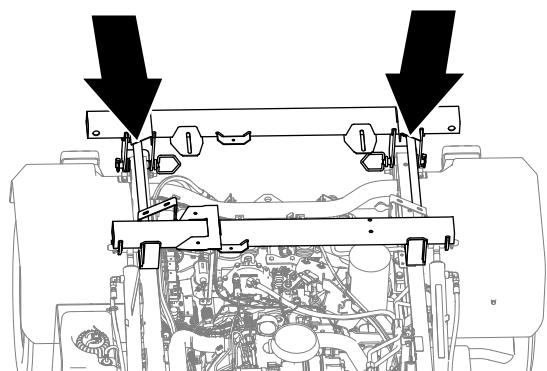
Figuur 3

g288046

1. Flensborgmoer ($\frac{3}{8}$ "
2. Framebuis
3. Tapbout met flenskop ($\frac{3}{8}$ " x 2")
4. Cilinderplaat (middelste dwarsbalk)

De middelste en achterste dwarsbalk monteren

1. Til de middelste en achterste dwarsbalk op de framerails van de machine.
2. Lijn de gaten in de scharnierbeugels van de achterste dwarsbalk uit met de draaibuizen van de laadbak in de framerail van de machine en steek de 2 borgpennen gedeeltelijk door de beugels en buizen ([Figuur 4](#)).

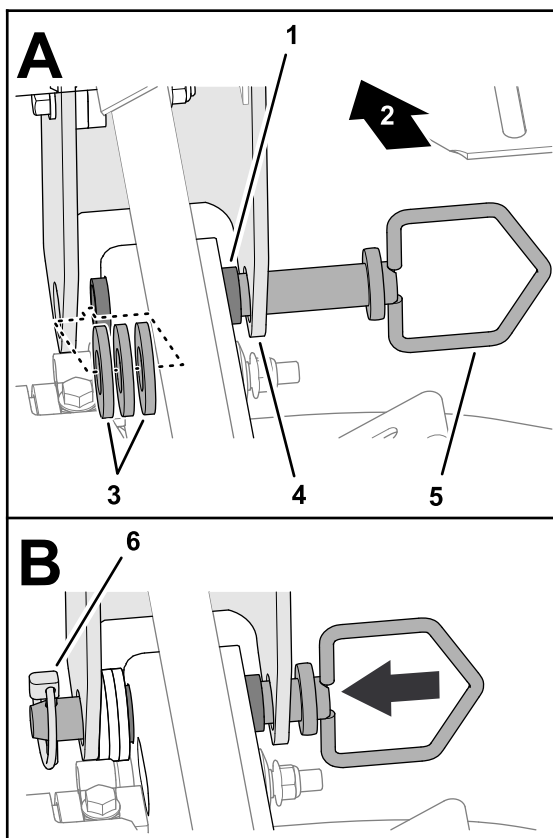


g288148

5. Monteer de stangen van de linker en rechter hefcilinder aan de cilinderplaten van de middelste dwarsbalk (**Figuur 5**) met de gaffelpennen en borgpennen die u hebt bewaard wanneer u de laadbak hebt verwijderd.

Opmerking: Zorg ervoor dat de 4 borgpennen volledig vastzitten en vergrendeld zijn wanneer u de gaffelpennen monteert.

Opmerking: Mogelijk moet u de hydraulische hefcilinder naar voren of achteren verplaatsen totdat de gaffelpennen zijn uitgelijnd met de openingen van de cilinderplaat.



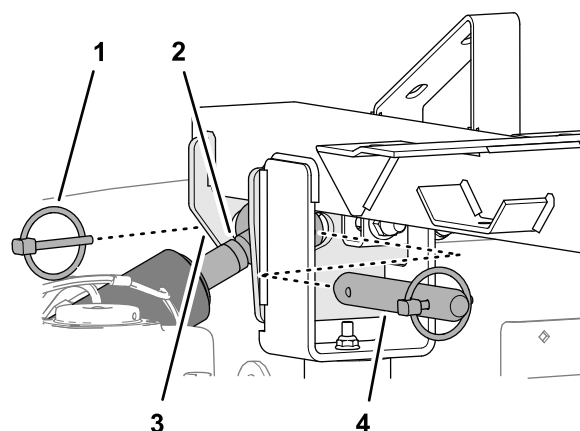
g288149

Figuur 4

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Draaibuizen van laadbak (framrail van machine) | 4. Scharnierbeugel |
| 2. Achterkant van machine | 5. Borgpen |
| 3. Ringen (1 5/8" x 3/4") | 6. Koppelpen |

3. Plaats indien nodig ringen (1 5/8" x 3/4") tussen de scharnierbeugels en de draaibuizen van de laadbak om de achterste dwarsbalk te centreren op de framrails en de gaten op te vullen (**Figuur 4**).
4. Beweeg de borgpennen naar buiten en bevestig ze met de 2 koppelpennen (**Figuur 4**).

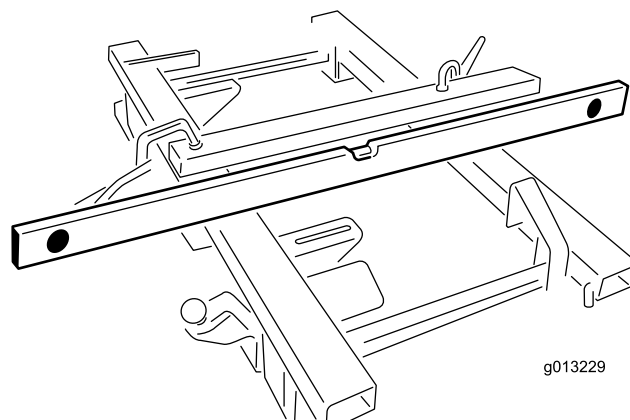
Belangrijk: Zorg ervoor dat er ruimte is tussen de middelste dwarsbalk en de achterste spatschermen van de machine en het oliefilter.



g288169

Figuur 5

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Borgpen | 3. Cilinderplaat (middelste dwarsbalk) |
| 2. Stang (hefcilinder) | 4. Gaffelpen |
6. Controleer of de middelste dwarsbalk zich haaks op de achterste dwarsbalk bevindt.
 7. Zorg ervoor dat de bovenkanten van de middelste dwarsbalk en de achterste dwarsbalk zijn uitgelijnd over beide vlakken (**Figuur 6**).



g013229

Figuur 6

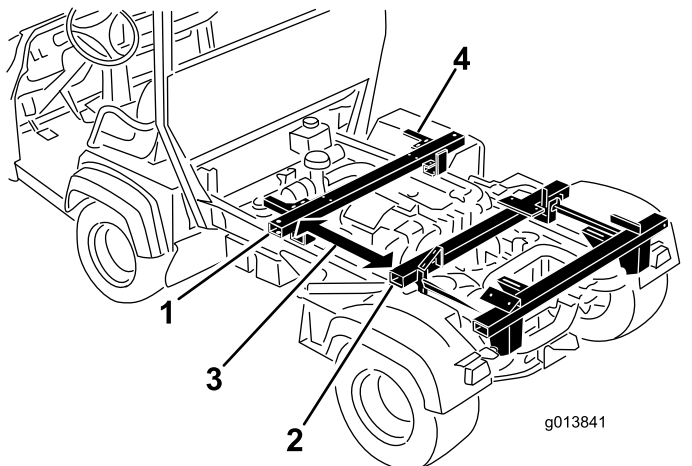
8. Draai de 8 tapbouten met flenskop en 8 flensborgmoeren waarmee de framebuizen

zijn bevestigd aan de middelste en achterste dwarsbalk vast met een torsie van 37 tot 45 Nm.

9. Controleer of de middelste dwarsbalk zich haaks op de achterste dwarsbalk bevindt en of beide dwarsbalken uitgelijnd zijn.

De voorste dwarsbalk uitlijnen op de machine

1. Lijn de 2 L-beugels van de voorste dwarsbalk uit naar de voorkant van de machine (Figuur 7).



Figuur 7

- | | |
|------------------------|-------------|
| 1. Voorste dwarsbalk | 3. 76 cm |
| 2. Middelste dwarsbalk | 4. L-beugel |

2. Plaats de voorste dwarsbalk op het frame van het voertuig zodat de dwarsbalk zich 76 cm voor de middelste dwarsbalk bevindt (Figuur 7).

5

De topdresser op het multifunctioneel werkvoertuig monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

6	Tapbout (5/16" x 3")
12	Flensborgmoer (5/16")
12	Ring (5/16")
6	Tapbout (5/16" x 1¼")

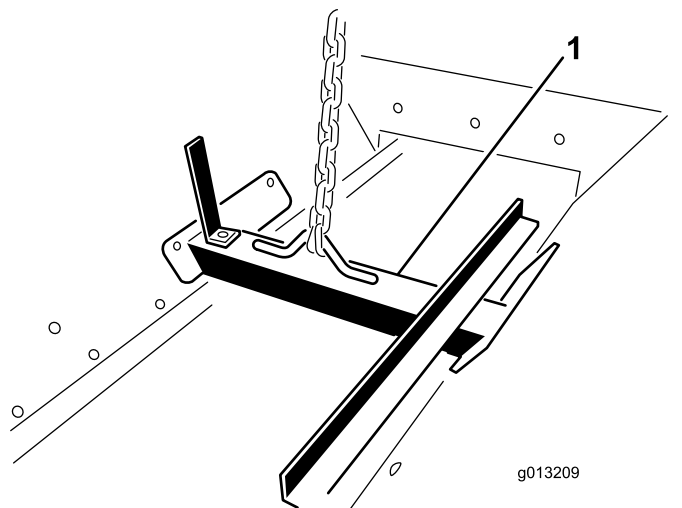
De topdresser aan de middelste dwarsbalken monteren

⚠ WAARSCHUWING

Til de laadbak en hopper van de topdresser niet op terwijl deze gemonteerd zijn op het Workman chassis. De hefbeugel kan de volledige machine niet optillen.

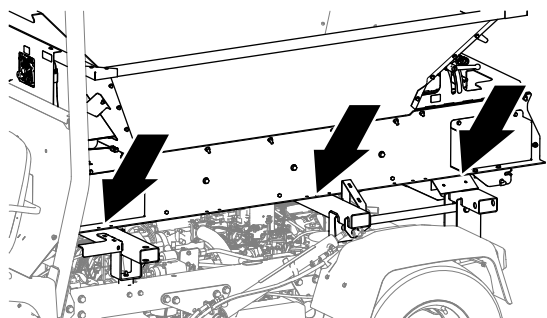
Vereiste capaciteit van het hefwerktuig: 413 kg

1. Maak een hefwerktuig vast aan de hefbeugel die met bouten in de hopper van de topdresser is bevestigd (Figuur 8).

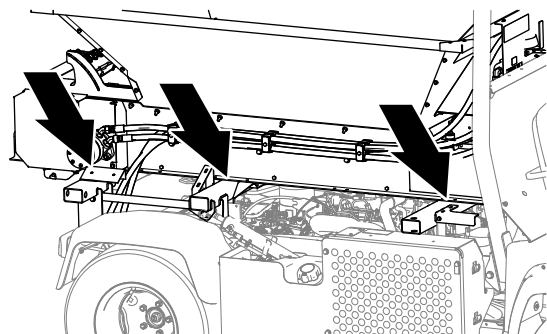


Figuur 8

1. Hefbeugel
2. Breng de topdresser ver genoeg omhoog om het voertuig er achteruit onder te rijden.



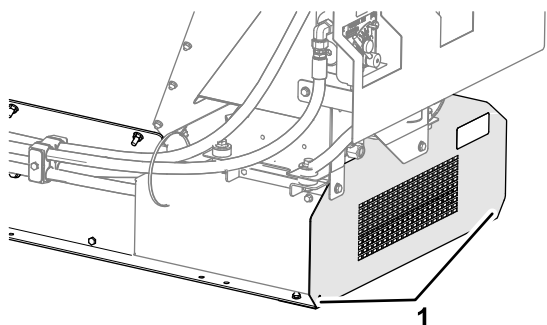
g288378



g288379

Figuur 9

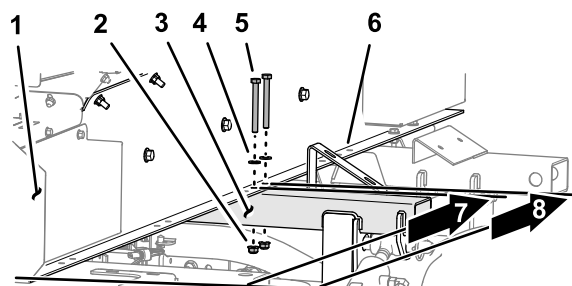
3. Laat de topdresser voorzichtig zakken op het voertuig en lijn de gaten in de linkerrail van de topdresser, die zich op 107,6 cm en 112,7 cm van de spoelkap bevinden, uit met de gaten in de middelste dwarsbalk (Figuur 10 en Figuur 11).



g288380

Figuur 10

1. Meetpunten spoelkap



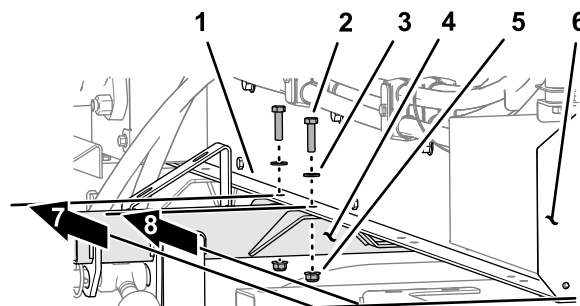
g288374

Figuur 11

Linkerkant

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Spoelkap | 5. Tapbout (5/16" x 3") |
| 2. Flensborgmoer (5/16") | 6. Linkerrail (topdresser) |
| 3. Middelste dwarsbalk | 7. Afstand van 107,6 cm |
| 4. Ring (5/16") | 8. Afstand van 112,7 cm |

4. Monteer de rail losjes met 2 tapbouten (5/16" x 3"), 2 ringen (5/16") en een flensborgmoer (5/16") aan de linkerkant van de middelste dwarsbalk (Figuur 11).
5. Meet aan de rechterrail van de topdresser 103,7 cm en 116,7 cm van de spoelkap tot de openingen in de rail (Figuur 12).



g288375

Figuur 12

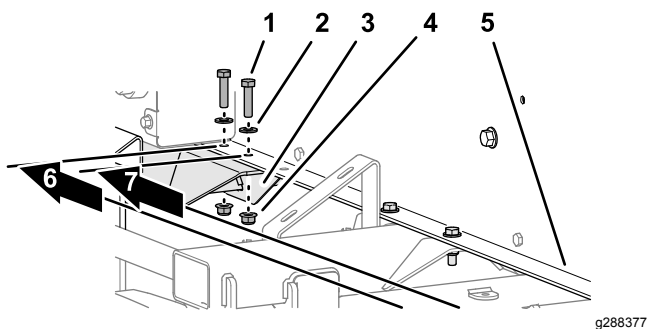
Rechterkant

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Rechterrail (topdresser) | 5. Flensborgmoer (5/16") |
| 2. Tapbout (5/16" x 1 1/4") | 6. Spoelkap |
| 3. Ring (5/16") | 7. Afstand van 116,7 cm |
| 4. Middelste dwarsbalk | 8. Afstand van 103,7 cm |

6. Monteer de rail losjes met tapbouten (5/16" x 1 1/4"), 2 ringen (5/16") en een flensborgmoer (5/16") aan de bevestigingsplaat van de middelste dwarsbalk (Figuur 12).

De topdresser aan de achterste dwarsbalk monteren

1. Meet 146,5 cm en 151,6 cm van de spoelkap tot de openingen in de rail (Figuur 13).

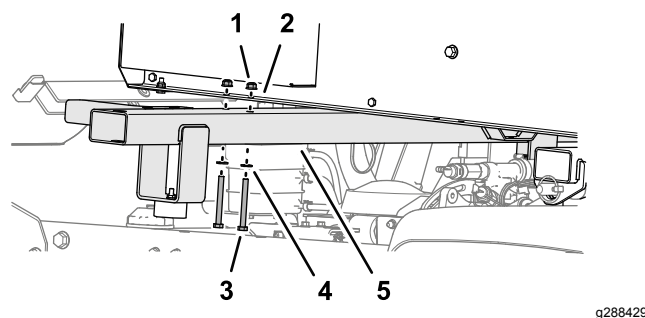


Figuur 13

Rechterzijde afgebeeld (linkerzijde gelijkaardig)

1. Tapbout (5/16" x 1 1/4")
2. Ring (5/16")
3. Beugel met sleuven (achterste dwarsbalk)
4. Flensborgmoer (5/16")
5. Rechterrail (topdresser)
6. Afstand van 151,6 cm
7. Afstand van 146,5 cm

2. Monteer de rail met 2 tapbouten (5/16" x 1 1/4"), 2 ringen (5/16") en een flensborgmoer (5/16") aan de beugel met sleuven van de achterste dwarsbalk (Figuur 10 en Figuur 13).
3. Herhaal stap 1 en 2 voor de achterste dwarsbalk aan de andere kant van de machine.
4. Draai de 8 tapbouten en 8 flensborgmoeren aan de middelste en achterste dwarsbalk vast met een torsië van 1978 tot 2542 Ncm.



Figuur 15

1. Flensborgmoer (5/16")
2. Linkerrail (topdresser)
3. Tapbout (5/16" x 3")
4. Ring (5/16 inch)
5. Voorste dwarsbalk

3. Herhaal stap 2 voor de voorste dwarsbalk aan de andere kant van de machine.
4. Draai de tapbouten en borgmoeren voor de voorste dwarsbalk vast met een torsië van 1978 tot 2542 Ncm.

6

De hydraulische slangen monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

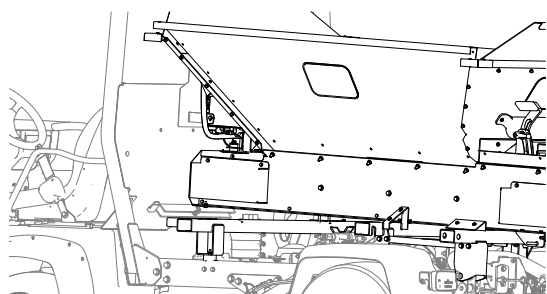
1	Hydraulische drukslang
1	Hydraulische retourslang
3	Tapbout (1/4" x 2 3/4")
3	Ring (1/4")
3	Klemplaat
6	Halve buisklem
3	Flensborgmoer (1/4")
2	Kabelbinder

De topdresser omhoogbrengen

1. Breng de topdresser omhoog totdat de hefcilinders hun uiterste positie hebben bereikt (Figuur 16).

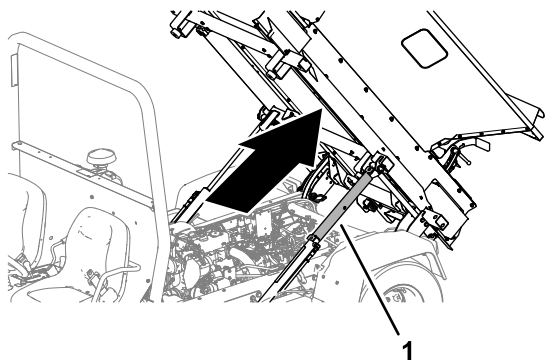
De topdresser aan de voorste dwarsbalk monteren

1. Gebruik de hefcilinders van de laadbak van het voertuig om de topdresser 51 mm omhoog te brengen.



Figuur 14

2. Til de voorste dwarsbalk op tot de rail van de topdresser en monteer de dwarsbalk aan de rail (Figuur 15) met 2 tapbouten (5/16" x 3"), 2 ringen (5/16") en 2 flensborgmoeren (5/16").



Figuur 16

g288548

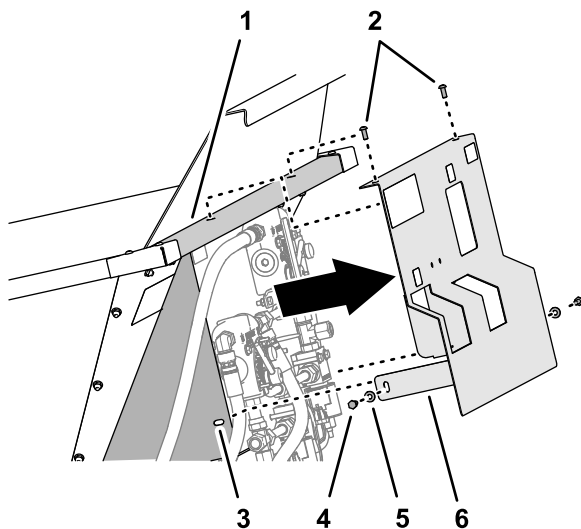
1. Laadbakbeveiliging

2. Monteer de laadbakbeveiliging ([Figuur 16](#)) op de cilinderstang; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw multifunctioneel werkvoertuig.

De hydraulische kap van de topdresser verwijderen

Model 44701

1. Verwijder de 2 tapbouten en 2 ringen waarmee de hydraulische kap aan de klepbevestiging van de topdresser is bevestigd ([Figuur 17](#)).



Figuur 17

g288547

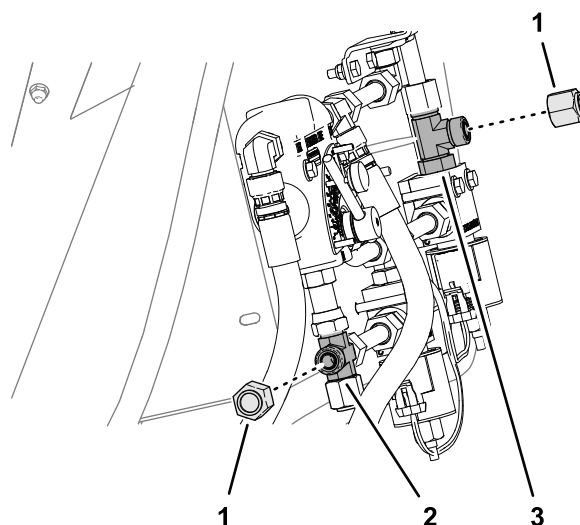
- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Hopper (voorste wand) | 4. Tapbout |
| 2. Bolkopschroeven | 5. Ring |
| 3. Klepbevestiging | 6. Hydraulische kap |

2. Verwijder de 2 bolkopschroeven waarmee de hydraulische kap is bevestigd aan de voorste wand van de hopper, en verwijder de kap ([Figuur 17](#)).

De slangen aansluiten aan de fittings van de regelklep

Model 44701

1. Verwijder aan de klepbevestiging de doppen van de T-fitting en de kruisfitting zoals getoond in [Figuur 18](#).

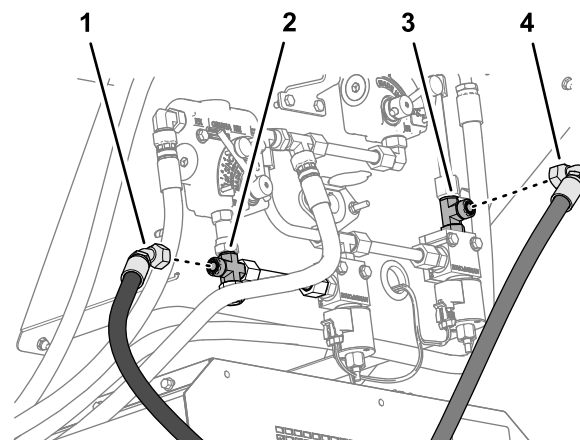


Figuur 18

g288550

- | | |
|-----------------|--------------|
| 1. Dop | 3. T-fitting |
| 2. Kruisfitting | |

2. Monteer de 90°-fitting van de hydraulische retourslang (de slang waarop een sticker met pijl is aangebracht) losjes op de T-fitting ([Figuur 19](#)).



Figuur 19

g288546

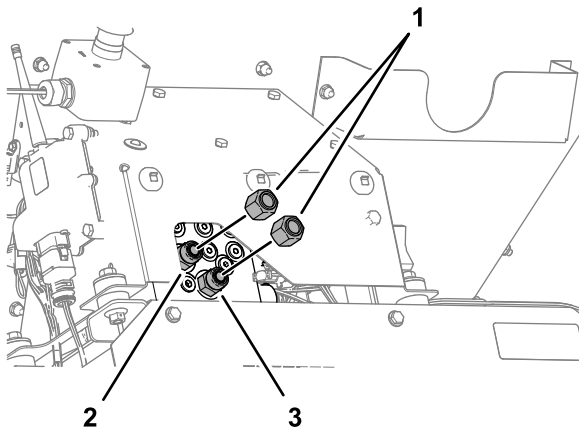
- | | |
|---|---|
| 1. 45°-fitting (hydraulische drukslang) | 3. T-fitting |
| 2. Kruisfitting | 4. 90°-fitting (hydraulische retourslang) |

3. Monteer de 45°-fitting van de hydraulische drukslang losjes op de kruisfitting ([Figuur 19](#)).
4. Leid de slangen naar de voorste rechterhoek van de topdresser.

De slangen aansluiten op het hydraulische verdeelstuk

Model 44751

1. Verwijder de doppen van de wartelkoppelingen aan poort T en poort P van het hydraulische verdeelstuk (Figuur 20).

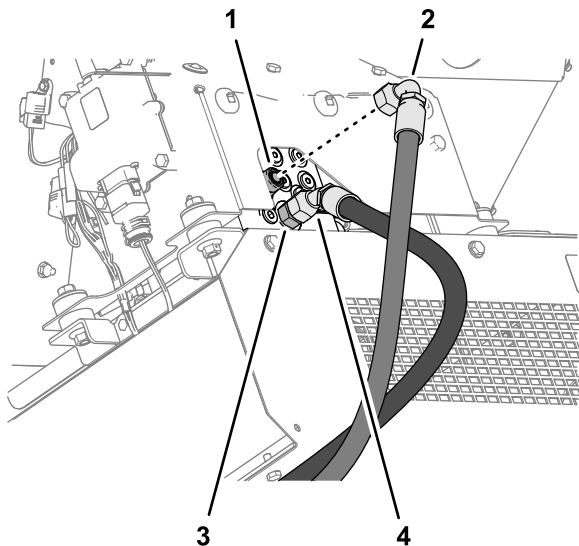


Figuur 20

g288549

1. Dopp
2. Wartelkoppelung (hydraulisch verdeelstuk - poort T)
3. Wartelkoppelung (hydraulisch verdeelstuk - poort P)

2. Monteer de 45°-fitting van de hydraulische drukslang losjes op de wartelkoppelung in poort P (Figuur 21).



Figuur 21

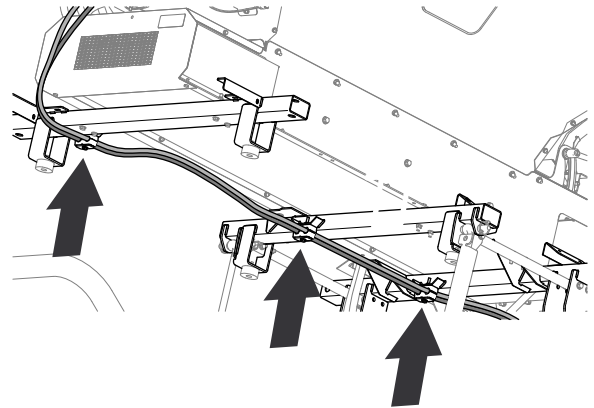
g288545

1. Wartelkoppelung (hydraulisch verdeelstuk - poort T)
2. 90°-fitting (hydraulische retourslang)
3. Wartelkoppelung (hydraulisch verdeelstuk - poort P)
4. 45°-fitting (hydraulische drukslang)

3. Monteer de 90°-fitting van de hydraulische retourslang (de slang waarop een sticker met pijl is aangebracht) losjes op poort T van het hydraulische verdeelstuk (Figuur 21).

De hydraulische slangen leiden

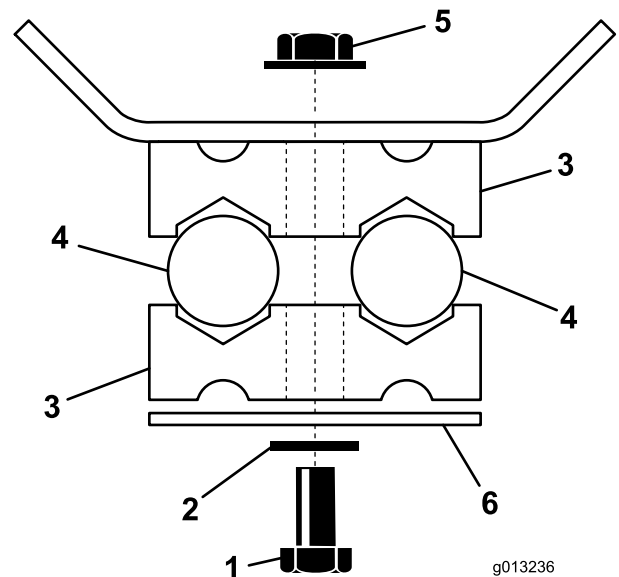
1. Leid de hydraulische druk- en retourslang langs de rechterkant van de framerail van de topdresser zoals getoond in Figuur 22.



Figuur 22

g288599

2. Monteer de slangen losjes aan de 3 montagebeugels van de slangen die zich aan de voorste, middelste und achterste dwarsbalk bevinden (Figuur 22 en Figuur 23) met 3 tapbouten (1/4" x 2 3/4"), 3 ringen (1/4"), 3 klemplaten, 6 halve buisklemmen und 3 flensborgmoeren (1/4").



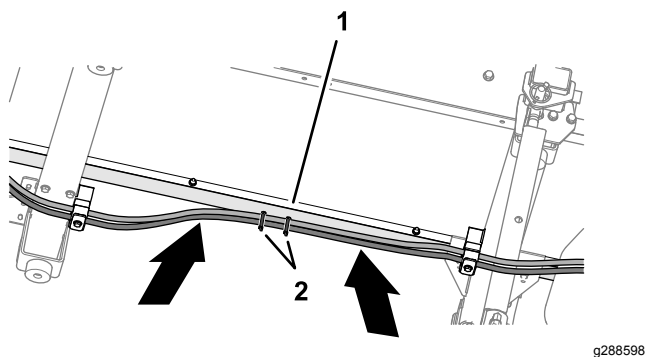
Figuur 23

g013236

g013236

1. Tapbout (1/4" x 2 3/4")
2. Ringen (1/4")
3. Halve buisklem
4. Hydraulische slang
5. Flensborgmoeren (1/4")
6. Klemplaat

- Leid de slangen tussen de voorste en middelste dwarsbalk tegen het rechter framerail ([Figuur 24](#)).



Figuur 24

- Rechter framerail (topdresser)
- Kabelbinders

- Bevestig de slangen met 2 kabelbinders aan de openingen in de framerail ([Figuur 24](#)). Zorg ervoor dat er tijdens het bevestigen van de slang voldoende spanning op de slangen staat.

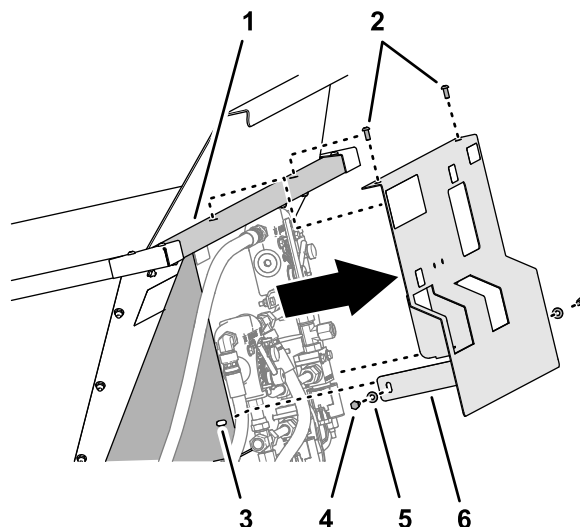
Opmerking: Neem speling van de slangen weg zodat ze naar boven buigen en de motor van de Workman niet raken.

- Maak de 3 tapbouten en 3 borgmoeren vast waarmee de halve buisklemmen zijn bevestigd ([Figuur 23](#)).
- Maak de 90°-fitting van de hydraulische retourslang en de 45°-fitting van de hydraulische drukslang vast; zie [Figuur 19](#) of [Figuur 21](#).

De hydraulische kap van de topdresser plaatsen

Model 44701

- Lijn de gaten in de hydraulische kap uit met de gaten in de klepbevestiging en de voorste wand van de hopper ([Figuur 25](#)).



Figuur 25

- Hopper (voorste wand)
- Bolkschroeven
- Klepbevestiging
- Tapbout
- Ring
- Hydraulische kap

- Bevestig de hydraulische kap aan de wand van de hopper ([Figuur 25](#)) met de 2 bolkschroeven die u hebt verwijderd in [De hydraulische kap van de topdresser verwijderen \(bladz. 9\)](#).
- Bevestig de hydraulische kap aan de klepbevestiging met de 2 tapbouten en 2 ringen die u hebt verwijderd in [De hydraulische kap van de topdresser verwijderen \(bladz. 9\)](#).
- Verwijder de 2 tapbouten en 2 ringen waarmee de hydraulische kap aan de klepbevestiging van de topdresser is bevestigd ([Figuur 17](#)).
- Verwijder de 2 bolkschroeven waarmee de hydraulische kap is bevestigd aan de voorste wand van de hopper, en verwijder de kap ([Figuur 17](#)).

7

De kabelboom van de topdresser en optionele apparatuur monteren

Geen onderdelen vereist

Procedure

Belangrijk: Let er bij het leiden van de hydraulische slangen en de elektrische kabelboom op dat deze niet in de buurt komen van hete, scherpe of bewegende delen en zorg er altijd voor dat er geen spanning op de slangen of kabelboom staat. Mogelijk moet u hiervoor de hydraulische slang losmaken en opnieuw plaatsen bij het voorste schutbord.

1. Leid de elektrische kabelboom van de topdresser en sluit deze aan; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de topdresser.

Opmerking: Als de elektrische aansluiting zich vlakbij de accu van de Workman bevindt, leid dan het elektrische snoer van de topdresser naar de achterkant van het voertuig bij het draaipunt en dan naar voren richting de accu.

Opmerking: Als de elektrische aansluiting aan de achterkant van het voertuig is gemonteerd, leid dan het elektrische snoer naar de hydraulische druk- en retourslang vanaf de voorkant naar de achterkant van de topdresser.

2. Monteer de optionele apparatuur en sluit de hydraulische slangen aan op de topdresser; raadpleeg de *Montage-instructies* voor de optionele apparatuur.

Opmerking: Zorg ervoor dat de druk- en retourslang zijn bevestigd aan de achterzijde van de Workman en geen contact maken met de optionele apparatuur.

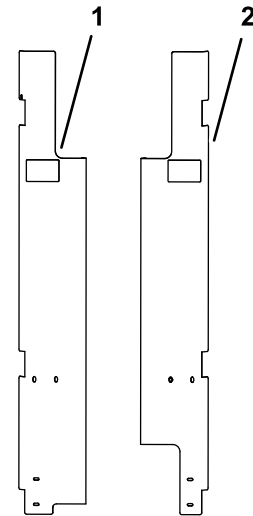
8

De zijschermen monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Linkerzijdscherm
1	Rechterzijdscherm
10	Tapbout met flenskop (1/4" x 3/4")
6	Flensborgmoer (1/4")

Procedure

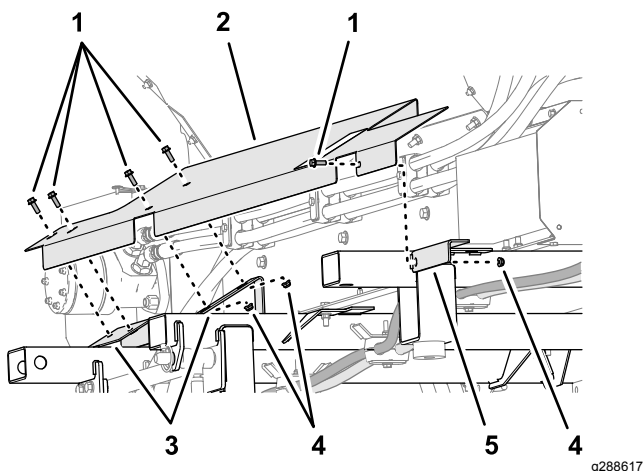


g288618

Figuur 26

1. Linkerzijdscherm
2. Rechterzijdscherm

1. Lijn de sleuven in het zijscherm uit met de sleuven in de 2 schermsteunen van de middelste en achterste dwarsbalk en de L-beugel van de voorste dwarsbalk ([Figuur 27](#)).



Figuur 27

Rechterzijdscherm afgebeeld

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Tapbouten met flenskop (1/4" x 3/4") | 4. Flensborgmoeren (1/4") |
| 2. Zijdscherm | 5. L-beugel (voorste dwarsbalk) |
| 3. Schermsteunen (middelste en achterste dwarsbalk) | |

2. Monteer het zijdscherm met 2 tapbouten met flenskop (1/4" x 3/4") en 2 flensborgmoeren (1/4") aan de schermsteun aan de middelste dwarsbalk (Figuur 27).
3. Monteer het zijdscherm met een tapbout met flenskop (1/4" x 3/4") en een flensborgmoer (1/4") aan de L-beugel aan de voorste dwarsbalk (Figuur 27).
4. Monteer het zijdscherm met 2 tapbouten met flenskop (1/4" x 3/4") aan de schermsteun aan de achterste dwarsbalk (Figuur 27).
5. Draai de tapbouten en de borgmoeren vast met een torsie van 1017 tot 1243 Ncm.
6. Herhaal stap 1 tot en met 5 voor het zijdscherm aan de andere kant van de machine.

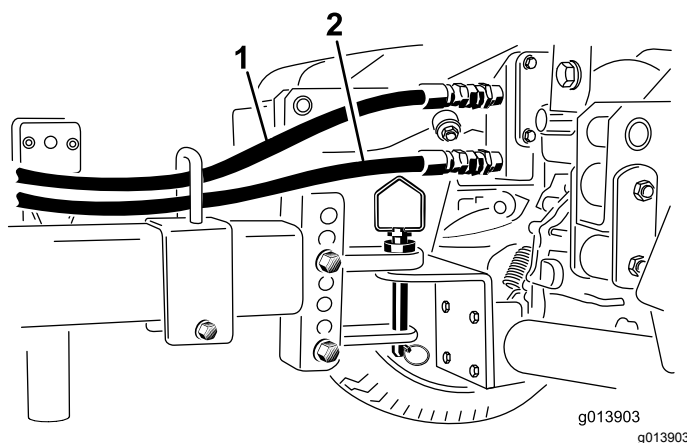
9

De hydraulische slangen aansluiten op het voertuig

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Verwijder de laadbakbeveiliging van de hefcilinder van het voertuig en berg de beveiliging op.
2. Laat de topdresser zakken op het chassis van het voertuig.
3. Steek de snelkoppelfitting van de retourslang (de slang waarop een sticker met pijl is aangebracht) in de bovenste snelkoppelfitting van het voertuig (Figuur 28).



Figuur 28

- | | |
|----------------|--------------|
| 1. Retourslang | 2. Drukslang |
|----------------|--------------|

4. Steek de snelkoppelfitting van de drukslang in de onderste snelkoppelfitting van het voertuig (Figuur 28).

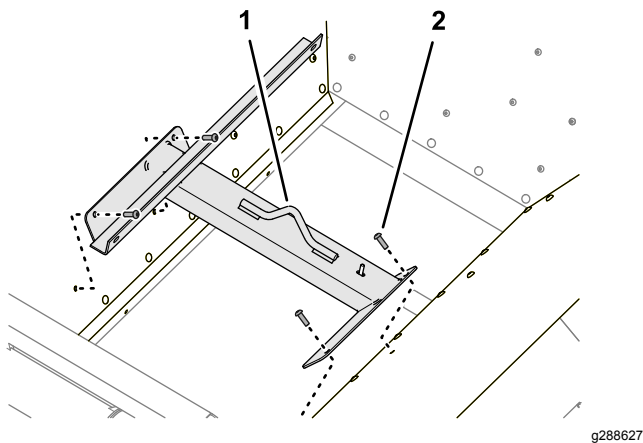
10

De installatie van de montageset voor chassis voltooien

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Verwijder de 4 balkopschroeven waarmee de hefbeugel is bevestigd aan de wand van de hopper ([Figuur 29](#)).



Figuur 29

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. Hefbeugel | 2. Balkopschroef |
|--------------|------------------|

2. Monteer de balkopschroeven in de wand van de hopper en maak de schroeven vast ([Figuur 29](#)).
3. Voor model 44701: sluit het aan-/uit-bedieningspaneel aan op de topdresser en plaats het paneel in het zitgedeelte van het voertuig.

Opmerkingen:



Count on it.